

# DEWALT®

## XR LI-ION

הוראות הפעלה ובטיחות  
משחזת זווית 18 וולט



### DCG409NT



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428763 ☎, 08-9320202 📞

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

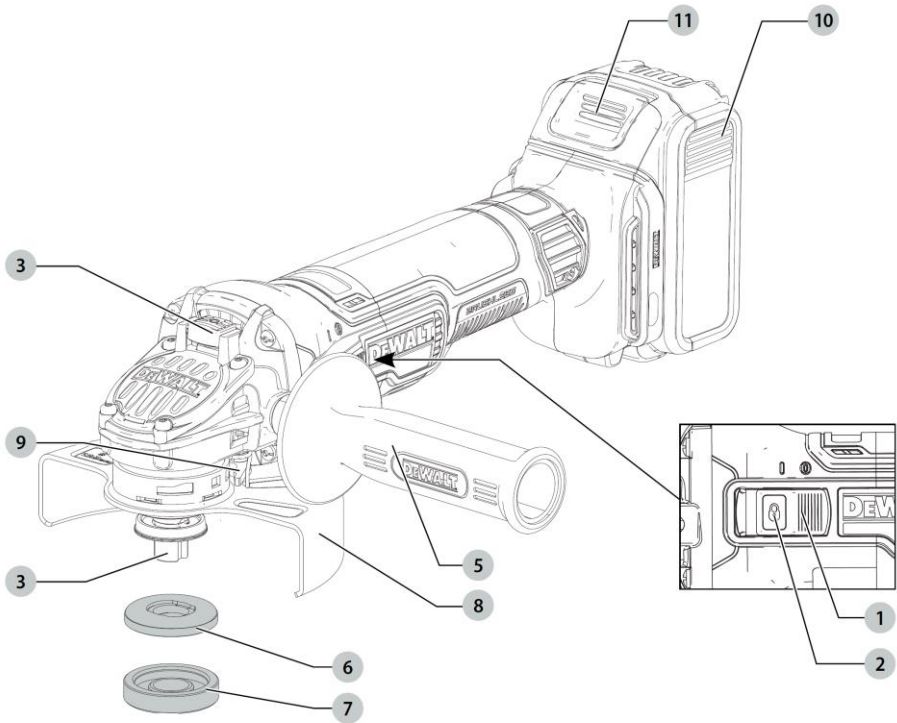
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

#### **אזהרה:**

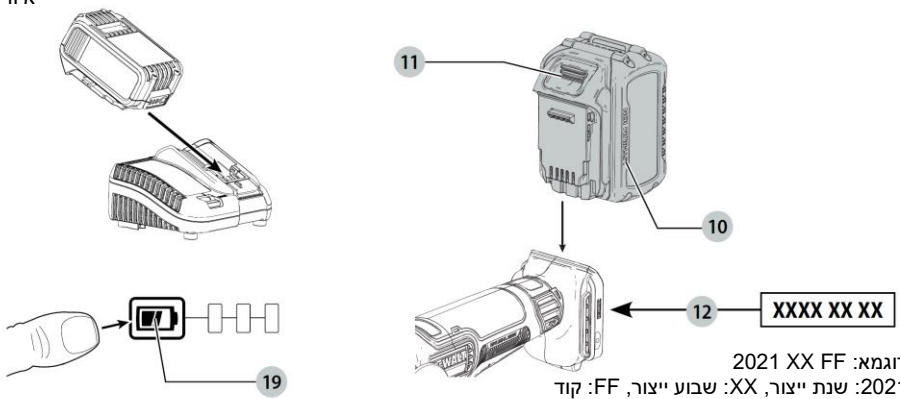
יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של כלי העבודה עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של כלי העבודה ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

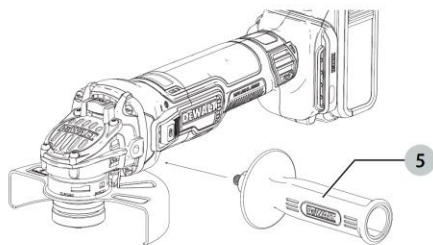
איור A



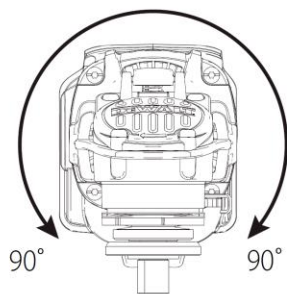
איור B



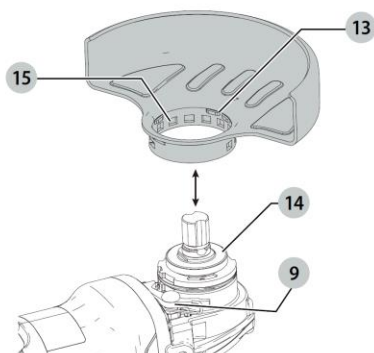
איור C



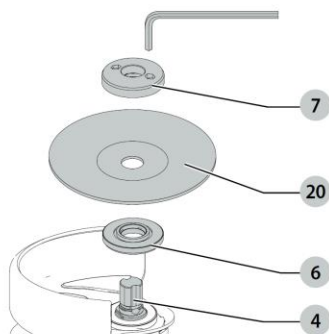
איור D



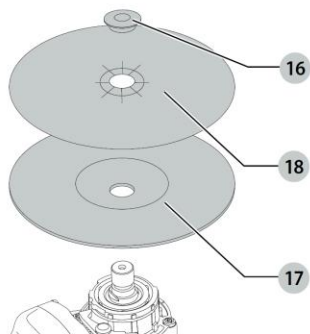
איור E



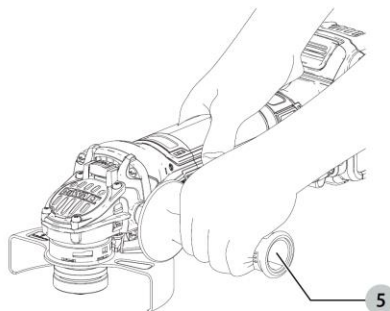
איור F

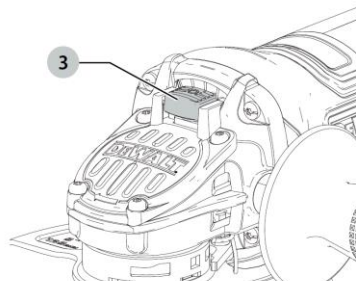


איור G



איור H





משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה.  
 זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, **לדוגמה**: תחזוק את כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

**ברכותינו!**

בחרתם בכלי עבודה חשמלי DEWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר יסודי וחדשנות הופכים את DEWALT לאחד מהשותפים האמינים ביותר עבור משתמשי כלי עבודה חשמליים מקצועיים.

**נתונים טכניים**

DCG409		
מתח	18 DC	וולט
סוג	1	
סוג סוללה	ליתיום יון	
הספק יציאה מרבי	1647	וואט
סיווג מהירות	9000	סל"ד
קוטר דיסק	125	מ"מ
עובי דיסק (מקס.)	6	מ"מ
קוטר ציר	M14	
אורך ציר	21.5	מ"מ
משקל (ללא מארז סוללה)	1.81	ק"ג

**אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

**הצהרת תאימות EC**

**הנחיית מכונות**



**משחזת זווית 18 וולט DCG409**

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: 2006/42EC, EN60745-1:2009+ A11:2010, EN60745-2-3:2011+ A2:2013+ A11:2014+ A12:2014+ A13:2015.

מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2014/30/EU ו- 2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך.  
 החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT

מרקוס רומפל  
 מנהל הנדסה  
 DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
 D-65510, Idstein, Germany  
 20.11.2020



**אזהרה:** להפחתת סכנת הפציעה, קראו את חוברת ההוראות.

**כללי בטיחות כללים לכלי עבודה**

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה

ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) נקבעו לפי תקן EN60745-2-3:

83	dB(A)	L <sub>PA</sub> (לחץ הקול)
94	dB(A)	L <sub>WA</sub> (רמת עצמת רעש)
3	dB(A)	K (אי ודאות עבור ערך שמע נתון)


השחזת משטח		
8.3	מטר / שנייה <sup>2</sup>	a <sub>h,AG</sub> = רטט פליטת
1.5	מטר / שנייה <sup>2</sup>	K = אי ודאות
שיוף עם דיסק		
2.6	מטר / שנייה <sup>2</sup>	a <sub>h,DS</sub> =
1.5	מטר / שנייה <sup>2</sup>	K = אי ודאות


המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 62841 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה.


בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן


**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.


 מציין סכנת התחשמלות.

 מציין סכנת אש.

הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

 **סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

 **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

 **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

מטענים / זמני טעינה (דקות)										סוללות			
DCB119	DCB132	DCB118	DCB117	DCB116	DCB115	DCB113	DCB112	DCB107	DCB104	משקל ק"ג	Ah	V <sub>DC</sub>	מק"ט
x	90	60	40	80	90	140	170	270	60	1.05	6.0/2.0	18/54	DCB546
x	*135	*75	60	*110	*135	220	270	420	*75	1.25	9.0/3.0	18/54	DCB547
x	180	120	80	150	180	300	350	540	120	1.44	12.0/4.0	18/54	DCB548
45	22	22	22	22	22	35	45	70	22	0.35	1.5	18	DCB181
120	60	**60/40	**60/40	**60/45	60	100	120	185	**60/40	0.61	4.0	18	DCB182
60	30	30	30	30	30	50	60	90	30	0.40	2.0	18	DCB183/B/G
150	75	**75/60	**75/50	**75/60	75	120	150	240	**75/50	0.62	5.0	18	DCB184/B/G
40	22	22	22	22	22	30	40	60	22	0.35	1.3	18	DCB185
90	45	45	45	45	45	70	90	140	45	0.48	3.0	18	DCB187
120	60	60	60	60	60	100	120	185	60	0.54	4.0	18	DCB189

\* קוד תאריך 2018114758 או מאוחר יותר

\*\* קוד תאריך 201536 או מאוחר יותר

(ב) אל תפעילו את כלי העבודה החשמליים שלכם בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נזלים דליקים, גזים או אבק נפיץ. כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.


(ג) הרחיקו ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים. הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

## 2) בטיחות חשמלית

(א) התקע של כלי העבודה החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמשו בתקעים מתאמים עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאמים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.

(ב) מנעו ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מוארקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת

**אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**

 **אזהרה!** קראו בעיון את כל ההוראות והאזהרות. אי-ציות לאזהרות ולהוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

**שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי**

המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלכם המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

## 1) בטיחות באזור העבודה

(א) שמרו על מקום העבודה נקי ומואר היטב. מקומות שאינם מסודרים ואפלים מזמינים תאונות.

**ההסקה, תנורים חשמליים מקררים וכו').**  
סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופכם מוארק.

**ג) אל תחשפו את כלי העבודה לגשם או לתנאי רטיבות.** מים החודרים אל כלי העבודה יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

**ד) אל תפגעו בשלמות ותקינות הכבל.** אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאה. משיכה או ניתוק התקע החשמלי של כלי העבודה. הרחיקו את הכבל

ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.

**ה) כאשר מפעילים את כלי העבודה במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים.** שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, בהתחשמות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.

**ו) אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו בהתקן להפחתת זרם שירי (RCD).** השימוש ב-RCD מפחית את סכנת ההתחשמלות.

**3) בטיחות אישית**  
**א) במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת.** אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלי עבודה חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

**ב) השתמשו בצידוד בטיחות מתאים כגון מסכת באמצעי הגנה לעיניים.** שימוש על-פי הצורך בצידוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה. יפחית סכנות לפגיעה גופנית. חובה להשתמש במשקפי מגן ומגני שמיעה.

**ג) מנעו הפעלה בשוגג. וודאו שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור כלי העבודה למקור המתח ו/או למארז הסוללות, וכן לפני הרמה או נשיאה של כלי העבודה.** נשיאת כלי העבודה

כשאצבעכם על המתג או חיבור כלי העבודה לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות.

**ד) הסירו את מפתח הכוונון/הידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת כלי העבודה.** מפתח הידוק / כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של כלי העבודה החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.

**ה) אל תפעילו את כלי העבודה מחוץ לטווח גישה נוח.** הקפידו על עמידה יציבה ושיווי משקל. יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכל העבודה במצבים בלתי צפויים.

**ו) לבשו בגדים מתאימים.** אל תלבשו פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחיקו שיער, פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.

**ז) אם במכשיר קיימת אפשרות לחבר שואב אבק והתקן איסוף, ודאו שההתקנים מחוברים כראוי ושנעשה בהם שימוש נכון.** השימוש בהתקנים לאיסוף אבק עשוי להפחית סכנות הקשורות לאבק.

**ח) אל תתנו להיכרותכם בעבודה עם כלי עבודה חשמליים לגרום לכם להיתפש לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיים בעת שימוש בכלי עבודה חשמליים.** פעולה לא זהירה יכולה לגרום לפגיעה חמורה תוך שבריר של שניה.

**4) שימוש ושמירה על כלי עבודה חשמליים**  
**א) אל תאמצו את כלי העבודה. השתמשו בכלי העבודה המתאים ליישום שלכם.** כלי העבודה המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

**ב) אל תשתמשו בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה.** כלי עבודה חשמלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

**ג) נתקו את התקע ממקור המתח ו/או נתקו את מארז הסוללות מכלי העבודה החשמלי לפני ביצוע כיוונונים, החלפת**



**אביזרים או אחסנת כלי העבודה.** נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

**(ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשרו לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם.** הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.

**(ה) תחזקו את כלי העבודה החשמליים.** בדקו את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של כלי העבודה. אם כלי העבודה ניזוק, דאגו לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.

**(ו) שמרו את כלי החיתוך נקיים וחדים.** קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.

**(ז) השתמשו בכלי החשמלי, באביזרו במקדחים, להבים וכו' על פי הוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע.** שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינו מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.

**(ח) שמרו את הידיות ואת משטחי האחיזה במצב יבש, נקי משמן ומגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים אינם מאפשרים אחיזה בטוחה ושלטיה בכלי במצבים בלתי צפויים.

**(5) שימוש בכלי עבודה חשמליים המוזנים מסוללות והשמירה עליהם**

**(א) בצעו את הטעינה אך ורק באמצעות המטען שצוין על-ידי היצרן והמיועד בלעדית לסוללות המצורפות לכלי.** מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.

**(ב) השתמשו בכלי העבודה אך ורק עם מארז סוללה ספציפי שנועד עבורו. שימוש**

במארזי סוללה אחרים עלולים לגרום לסכנת פציעה או התלקחות.

**(ג) כשהסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של ערכת הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.**

**(ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו מנגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לשטיפה פנו לקבלת סיוע רפואי. במצבים חריגים וקיצוניים נזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.**

**(ה) אין להשתמש במארז סוללה או אביזר פגום או משודרג.** סוללות פגומות או משודרגות עלולות לסגל התנהגות לא צפויה וכתוצאה מכך להתלקחות, התפוצצות או סכנה של פציעה.

**(ו) אין לחשוף מארז סוללות או את כלי העבודה לטמפרטורה גבוהה.** חשיפה לאש או טמפרטורה גבוהה מ-130°C עלולה לגרום להתפוצצות.

**(ז) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט בהוראות.** טעינה לא נכונה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עלולה לגרום לנזק לסוללה ולהגביר את הסכנה להתלקחות.

## 6 שירות

**(א) הטיפול בכלי החשמלי שלכם חייב להתבצע על ידי מי שהוסמך לכך,**

**המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים.** עמידה בדרישות אלה תבטיחו שמירה על בטיחות כלי העבודה החשמלי.

**(ב) לעולם אין לטפל במארז סוללות פגום.** שירות למארז סוללה חייב להתבצע על ידי היצרן או נציג שירות מורשה מטעמו.

## כללי בטיחות ספציפיים נוספים

### אזהרות בטיחות כל הפעולות

(א) **כלי עבודה חשמלי זה נועד להשחזה בלבד. קראו את כל הוראות, אזהרות ותרשימי הבטיחות והמפרטים המפורטים בעלון הוראות הפעלה.** אי מילוי ההוראות המפורטות עלול לגרום להלם חשמלי, שריפה ו/או פציעה חמורה.

(ב) **עבודות כמו שיוף, שיוף באמצעות מברשת תיל, ליטוש וחיתוך אינן מומלצות לביצוע על ידי כלי עבודה זה.** ביצוע עבודות שלהן כלי העבודה לא נועד עשוי ליצור מפגע בטיחותי ולגרום לפציעות.

(ג) **אין לעשות שימוש באביזרים שלא תוכננו והומצו על ידי היצרן לכלי העבודה.** רק משום שהאביזר ניתן להצמדה על גבי כלי העבודה, אין הדבר אומר שהפעלתו יחד עם כלי העבודה תהיה בטוחה.

(ד) **המהירות הנקובה של האביזר צריכה להיות לפחות שווה למהירות המרבית הרשומה על כלי העבודה.** אביזרים הפועלים במהירות גדולה יותר עלולים להישבר ולעוף.

(ה) **הקוטר החיצוני ועובי האביזר שלכם צריך להיות בטווח הדירוג של כלי העבודה.** לא ניתן לשמור או לשלוט בצורה טובה על אביזרים בגודל לא נכון.

(ו) **מידת קדח ההתקנה של הדיסקים, האוגנים, רפידות הגיבוי או כל אביזר אחר צריך להתאים לציר של כלי העבודה.** אביזרים בעלי חורים שאינם מתאימים להרכבות של כלי העבודה יצאו מאיזון, ירעדו יתר על המידה ועלולים לגרום לאבדן שליטה.

(ז) **אל תשתמשו באביזר שניזוק. לפני כל שימוש, בדקו את האביזר, לדוגמה את דיסק השיוף לאיתור שברים וסדקים, את רפידת הגיבוי לאיתור סדקים, קרעים או בלאי מוגבר, ואת מברשת החוטים לאיתור חוטים משוחררים או סדוקים. אם כלי העבודה או האביזר נופל, בדקו אותו לאיתור נזק, או התקינו אביזר שלא ניזוק. לאחר בדיקה והתקנה של אביזרים, התרחקו והרחיקו עוברים ושבים מאזור האביזר המסתובב והפעילו את כלי**

העבודה במהירות מרבית ללא עומס למשך דקה. אביזרים שניזוק יישברו בדרך כלל במהלך זמן הבדיקה הזה.

(ח) **לבשו ציוד מגן אישי. בהתאם לשימוש, השתמשו במגן פנים או במשקפי בטיחות. בהתאם לצורך, השתמשו במסכת אבק, אוזניות, כפפות וסינר עבודה המסוגל לעצור חלקיקים קטנים או שברים של משטח העבודה.** ההגנה על העיניים צריכה להיות מסוגלת לעצור את השבבים שנוצרים בשל פעולות שונות. מסכת האבק או הנשמית צריכים להיות מסוגלים לסנן חלקיקים שנוצרים במהלך עבודתכם. חשיפה ממושכת לרעש רב עלולה לגרום לאבדן שמיעה.

(ט) **הרחיקו עוברים ושבים למרחק בטוח מאזור העבודה. כל אדם שנכנס לאזור העבודה חייב לבלוש ציוד מגן אישי.** שבבים של משטח העבודה או של אביזרים שבורים עלולים להתעופף ולגרום לפגיעה שהיקפה עולה על אזור העבודה המייד.

(י) **החזיקו את המכשיר באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה המכשיר עלול לבוא במגע עם חיווט חבוי.** כאשר אביזר הניסור נוגע בכבל "חי" הוא עלול "להחיות" את חלקי המתכת החשופים של המכשיר ולגרום למפעיל להתחשמלות.

(יא) **הרחיקו את הכבל מהאביזר המסתובב.** במקרה של אבדן שליטה, הכבל עלול להיחתך או להיתפס וידיכם או זרועותיכם עלולות להימשך לאביזר המסתובב.

(יב) **לעולם אל תניחו את כלי העבודה עד שהאביזר לא נעצר לחלוטין.** האביזרים הנעים עלולים להיתפס במשטח העבודה ולמשוך את כלי העבודה אל מחוץ לשליטתכם.

(יג) **אל תפעילו את כלי העבודה כאשר אתם נושאים אותו לצידכם.** מגע מקרי עם האביזר המסתובב עלול לתפוס את בגדיכם ולמשוך את האביזר לתוך גופכם.


(יד) **נקו לעיתים קרובות את חריצי האוורור בכלי העבודה.** מאורר המנוע ישאב את האבק לתוך המארז והצטברות עודפת של אבקת מתכת עלולה לגרום לסכנת התחשמלות.

(ט) אל תפעילו את כלי העבודה בקרבת חומרים דליקים. הניצוצות עלולים להצית את החומרים האלה.

(טז) אל תשתמשו באביזרים שדורשים נוזלי קירור. השימוש במים או בנוזלי קירור אחרים עלול לגרום להתחשמלות.

(יז) אל תשתמשו בדיסקים סוג 11 (כיסוי זוהר) בכלי עבודה חשמלי זה. שימוש באביזרים לא תואמים עלול לגרום לפגיעה.

(יח) השתמשו תמיד בידית צידית. הדקו את הידית היטב למקומה. חובה תמיד להשתמש בידית הצד כדי להשיג בכל עת שליטה טובה יותר בכלי העבודה החשמלי.

 **אזהרה!** אנו ממליצים להשתמש במפסק פחת (RSD) עם זרם שיורי של 30 מילי אמפר או פחות.

## הוראות בטיחות נוספות לכל הפעולות סיבות לרתיעה לאחר ודרכים למניעתה על ידי המשתמש

רתיעה לאחר היא תגובה פתאומית לדיסק שנצבט או נתקע, שבר של רפידת תמיכה, מברשת או כל אביזר אחר. צביטה או היתפסות של האביזר גורמות לעצירה פתאומית של האביזר המסתובב, שבעקבותיה עלול כלי העבודה החשמלי להירתע בכיוון הפוך לכיוון הסיבוב הרגיל של האביזר.

לדוגמה, אם דיסק השחזה נתפס בחומר המעובד, קצה הדיסק החודר לנקודת ההיתפסות יכול לחפור בפני השטח של משטח העבודה ולגרום לדיסק לעלות למעלה במהירות. הדיסק עלול לקפוץ לכיוון המפעיל או ממנו, בהתאם לכיוון תנועת הדיסק בנקודת ההיתפסות. דיסקי שיוף עלולים להישבר בתנאים אלה.

רתיעת כלי העבודה החשמלי לאחר היא תוצאה של שימוש לא נכון בכלי העבודה ו/או הליכי הפעלה לא נכונים או תנאים לא נכונים שניתן למנוע אותם באמצעות נקיטה באמצעי זהירות מתאימים, כמתואר להלן:

(א) שמרו על אחיזה חזקה של כלי העבודה החשמלי ומקמו את הגוף שלכם ואת הזרוע שלכם כך שהדבר יאפשר לכם להתנגד לכוחות של תנועת הרתיעה לאחר. השתמשו תמיד בידית העזר,

במידה ומסופקת לכם, להשגת שליטה מרבית על תנועת הרתיעה לאחר או על תגובת מומנט הפיתול בזמן הפעלה. המפעיל יכול לשלוט בתגובות של מומנט פיתול או בכוחות של תנועת רתיעה לאחר במידה ונגקטים אמצעי הזהירות הבטיחותיים המתאימים.

(ב) לעולם אין להניח את היד שלכם בקרבת האבזר המסתובב. האבזר עשוי להפעיל תנועת רתיעה לאחר מעל היד שלכם.

(ג) אין למקם את הגוף שלכם בקו ישר עם הדיסק המסתובב. תנועת רתיעה לאחר תדחוף את כלי העבודה החשמלי לכיוון הנגדי של תנועת הדיסק בנקודת העיכוב.

(ד) נקטו זהירות יתרה בזמן עבודה בפינות, בקצוות חדים וכו'. הימנעו מהקפצה ולגרירת האבזר. לפינות, לקצוות חדים או לקפיצות יש נטייה לגרור את האבזר המסתובב ולגרום לאובדן שליטה או לתנועת רתיעה לאחר.

(ה) אל תחברו להב לגילוף עץ של מסור שרשרת או להב מסור משונן. להבים כאלה יוצרים רתיעה לאחר לעיתים קרובות וגורמים לאבדן שליטה.

## אזהרות בטיחות נוספות לעבודות השחזה וחיתוך גס

(א) השתמשו רק בסוגי דיסקים המומלצים לכלי העבודה שלכם ובמגן המיוחד המותאם לדיסק הנבחר. דיסקים שלא מיועדים לשימוש עם כלי העבודה אינם יכולים להיות מוגנים בצורה טובה ולכן הינם לא בטוחים לשימוש.

(ב) משטח השחזה בדיסקים עם לחיצה מרכזית חייב להיות מותקן מתחת למישור של שפת המגן. לא ניתן להגן כראוי על דיסק שלא הותקן כהלכה ואשר בולט דרך המישור של שפת המגן.

(ג) המגן צריך להיות מחובר היטב לכלי העבודה וממוקם בצורה המבטיחה בטיחות מרבית, כדי שחלק קטן ביותר ממנו יהיה חשוף לכיוון המפעיל. המגן מסייע להגן על המפעיל מפני שברי דיסק ומגע מקרי עם הדיסק.

(ד) הדיסקים ישמשו רק לשימושים המומלצים. לדוגמה: אל תשיפו עם צידו של דיסק

**הניסור.** דיסקים לשיוף בניסור מיועדים לשיוף היקפי, והכוחות הצדדיים המופעלים על הדיסקים האלה עלולים לגרום להם להתנפץ.

(ה) **השתמשו תמיד באוגנים שלא ניזוקו, שהם בגודל ובצורה המתאימים לדיסקים שלכם.**

אוגנים מתאימים לדיסקים תומכים בדיסק ומפחיתים את האפשרות לשבר בדיסק. האוגנים לגללי הניסור עשויים להיות שונים מהאוגנים לדיסקי השיוף.

(ו) **אל תשתמשו בדיסקים בלויים מכלי עבודה גדולים יותר.** הדיסק המיועד לכלי עבודה גדול יותר אינו מתאים למהירות הגבוהה של כלי קטן ועלול להתנפץ.

**אזהרות בטיחות נוספות לעבודות חיתוך בשחיקה**

(א) **אל "תתקעו" את דיסק הניסור ואל תפעילו לחץ רב.** אל תנסו להגיע לעומק רב של ניסור. עומס יתר על הדיסק מגביר את העומס ואת העמידות לסיבוב או לכיפוף של הדיסק בתוך החתך ואת האפשרות להנעה אחורית או לשבר בדיסק.

(ב) **אל תמקמו את גופכם בקו אחד עם או מאחורי הדיסק המסתובב.** כאשר הדיסק, בנקודת ההפעלה, נע הרחק מגופכם, הרתיעה לאחור עשויה להניע את הדיסק המסתובב ואת כלי העבודה ישירות לכיוונכם.

(ג) **כאשר הדיסק נתפס או כאשר אתם מפסיקים ניסור מכל סיבה שהיא, כבו את כלי העבודה והחזיקו אותו ללא תנועה עד אשר הדיסק נעצר לחלוטין.** לעולם אל תנסו להוציא את הדיסק מהחתך כאשר הדיסק עדיין בתנועה, מחשש להנעה אחורית. בדקו ונקטו בפעולה מתקנת כדי להעלים את הסיבה להיתפסות הדיסק.

(ד) **אל תפעילו מחדש את פעולת החיתוך כשהדיסק בתוך החלק המעובד.** הניחו לדיסק להגיע למהירות המרבית והיכנסו מחדש לחתך בזהירות. הדיסק עלול להיתפס, לנוע כלפי מעלה או לבצע הנעה אחורית אם כלי העבודה ימוקם מחדש במשטח העבודה.

(ה) **תמכו בפאנלים או בעבודות גדולות כדי למזער את סכנת היתפסות הדיסק**

**וההנעה האחורית.** משטחי עבודה גדולים נוטים לנטות תחת משקלם. יש להניח תמיכות מתחת למשטח העבודה בקרבת קו הניסור ובקרבת קצה משטח העבודה בשני צידי הדיסק.

(ו) **היזהרו במיוחד בעת ביצוע "ניסור חדירה" בקירות קיימים או באזורים עיוורים אחרים.** הדיסק עלול לחתוך צינורות גז או מים, חוטים חשמליים או חפצים אחרים שעלולים לגרום להנעה אחורית.

**הוראות בטיחות ספציפיות לעבודות ליטוש**

(א) **אין להשתמש בדיסק נייר ליטוש, שהוא גדול מדי באופן חריג.** בחרו את נייר הליטוש בהתאם להמלצות היצרן. נייר ליטוש גדול מדי, הבולט מעבר לרפידת הליטוש, עלול לגרום לפציעה, להיתפסות, לקריעה של דיסק הליטוש או לרתיעה לאחור.

**הוראות בטיחות לשימוש במברשת פלדה**

(א) **היו מודעים לעובדה שסיבי המברשת מושלכים על ידי המברשת אפילו במהלך הפעולה הרגיל של כלי העבודה.** אל תעמיסו על הסיבים יתר על המידה. באמצעות הפעלת לחץ רב על המברשת, סיבי המברשת יכולים לחדור בקלות דרך ביגוד עדין ו/או דרך העור.

(ב) **אם מומלץ להשתמש במגן בעת ביצוע עבודת הברשה, אל תאפשרו הפרעה של הדיסק או המברשת באמצעות המגן.** הדיסק או המברשת עשויים להתרחב בהיקפם בשל העבודה והכוחות הצנטריפוגליים

**סיכונים נוספים**

למרות היישום של תקנות הבטיחות הישימות והשימוש בהתקנים ובציוד בטיחות, לא ניתן למנוע לחלוטין סיכונים מסוימים. סיכונים אלה כוללים:

- פגיעה בשמיעה.
- סכנת פגיעה אישית בשל חלקיקים עפים.
- סכנת כוויות בשל האביזרים המתחממים במהלך השימוש.
- סכנת פגיעה אישית בשל שימוש ממושך.

- סכנות בריאותיות הנגרמות כתוצאה מנשימת אבק חומרים מסוכנים.

## שמרו הוראות אלו

### מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

### בטיחות בחשמל

המטען תוכנן למתח אחד בלבד. ודאו תמיד כי אספקת החשמל מתאימה למתח המצוין על לוחית הדירוג.

מטען DEWALT שלכם מצויד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335, לכן אין צורך במוליך הארקה.



אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן לכך במיוחד, אשר זמין דרך ארגון השירות של DEWALT.

### החלפת התקע הראשי (בבריטניה ואירלנד בלבד)

אם יש להתאים את התקע החדש:

- היפטרו בבטחה מהתקע הישן.
- חברו את המוליך החום למסוף החי בתקע.
- חברו את המוליך הכחול למסוף ניטרלי.

**⚠ אזהרה:** אין לבצע חיבור למסוף ההארקה. בצעו את הוראות ההתאמה המצורפות עם תקעים איכותיים טובים. הנתיך המומלץ: 3 אמפר.

### שימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אם לא הכרחי. שימוש בכבל מאריך מאושר מתאים לקלט החשמל של המכשיר שלכם (ראו **נתונים טכניים**). גודל המוליך המינימלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>, אורך הכבל המקסימלי הוא 30 מ'. בעת שימוש בסליל כבל, תמיד התירו את הכבלים לחלוטין.

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

**שמרו הוראות אלו:** מדריך זה מכיל הוראות בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות תואמים (ראו **נתונים טכניים**).

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו ייעשה שימוש במארז הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנוזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.

**⚠ אזהרה:** סכנת כוויית. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרור לפגיעה גופנית ולנזק.

**⚠ אזהרה:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.







**התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגיעי טעינה חשופים בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.

• **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.

- **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DeWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.
- **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**
- **אל תשתמשו בכבל מאריך אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל מאריך בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

## הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחזורי טעינה	
 טוען	— — — — — 
 טוען במלואו	————— 
 קר	— — — — — 

\* האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיווי צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען (ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שיסרב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען. **הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מצוין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

## השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.

מארז סוללות קר יטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.

מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שנועד לקרר את מארז הסוללות. המאוורר יופעל אוטומטית כאשר מארז הסוללות זקוק לקירור. לעולם אל תפעילו את המטען אם המאוורר אינו פועל כהלכה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תניחו לחפצים זרים לחדור לתוך פנים המטען.

## מערכת הגנה אלקטרונית

כלי עבודה XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה.

כלי העבודה יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו

• אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום חריצי האוורור ולגרום לעודף חום פנימי. הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך החריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.

• אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום - דאגו להחלפה מיידית שלהם.

• אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר. קחו אותו למרכז שירות מורשה.

• אל תפרקו את המטען. קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון. הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מיד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.

• נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. כך תפחיתו סיכון התחשמלות. הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.

• לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.

• המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר. התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.

## הטענת סוללה (איור B)

1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
2. הכניסו את מארז הסוללות (10) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
3. השלמת הטעינה תצוין על ידי אור אדום יציב הדולק ברציפות ON. המארז טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאיר אותו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מתוך המטען, לחצו על מתג שחרור הסוללה (11) במארז הסוללות.

**הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

## התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפינות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

## הוראות ניקוי למטען

**⚠ אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי.** לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנוזלים לחדור לתוך כלי העבודה. לעולם אל תטבלו אף חלק של כלי העבודה בנוזל.

## מארזי סוללות

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל. מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המותווים.

### קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.

- אל תכניסו בכוח לעולם את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.

- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.

- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.

- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת

- הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).

- אל תשרפו את מארז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארז

- הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות

- ליתיום - יון בוערים.

- אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם

- נוזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת

- הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים

- נוזליים אורגניים ומלחי ליתיום.

- תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי. ספקו אוויר צח. אם

- התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.

- ⚠ אזהרה: סכנת בעירה. נוזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגיצים או להבות.

- ⚠ אזהרה: לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק

- או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל

- תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו

- (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלהם חשמלי או התחשמלות.

- מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

- ⚠ אזהרה: סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי

- מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות

בסינרים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

**⚠️ זהירות: כאשר אינו בשימוש, הניחו את כלי העבודה על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה.** כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה

**⚠️ אזהרה: סכנת שריפה.** הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים.

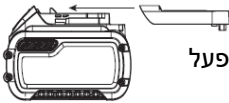
ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחרגה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה. ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח להיועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

## הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה.

**מצב שימוש:** כאשר סוללת FLEXVOLT™



נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט.

כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט.

**מצב הובלה:** כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה.

במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1 עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם דירוג וואט לשעה נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר.

### דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36 וואט כל אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

### המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.
2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.




ניתן להשתמש במארזי הסוללה הבאים  
 DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B,  
 DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187,  
 DCB189, DCB546, DCB547, DCB548 .  
 עיינו במידע טכני לקבלת מידע נוסף.

**הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעניה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחדשת לפני השימוש.

## תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:

 קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



קראו **נתונים טכניים** למשך טעינה.



אל תבדקו בעזרת הפצים מוליכים.



אל תטעונו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בין 4°C ו- 40°C



לשימוש בתוך מבנים בלבד



השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT רק עם מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



**שימוש** (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מצוין 108 וואט לשעה (סוללה 1 של 108 וואט לשעה).



**הובלה** (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מצוין 36 X 3 וואט (3 סוללות של 36 וואט לשעה).



## תכולת המארז

המארז כולל:

- 1 משחזת זווית
- 1 מגן 125 מ"מ (סוג 27)
- 1 ידית צידית
- 1 ערכת אוגן
- 1 מפתח אלן

1 מארז סוללת Li-Ion

(דגמי C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1).

2 מארזי סוללות Li-Ion

(דגמי C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2).

3 מארזי סוללות Li-Ion

(דגמי C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3).

1 מדריך הוראות בטיחות, הפעלה ושימוש


**הערה:** מארזי סוללות, מטענים ותיבות קיט אינם כלולים בדגמי N. מארזי סוללות ומטענים אינם כלולים בדגמי NT. דגמי B כוללים ערכות סוללות Bluetooth®.


**הערה:** סימן המילה והלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth®, SIG, Inc. וכל שימוש בסימנים כאלה על ידי DEWALT הוא ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם של בעליהם בהתאמה.


- בדקו את כלי העבודה, החלקים או האביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קחו את הזמן, קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

## סימונים על כלי העבודה

הסמלים שלהלן מוצגים על כלי העבודה:

קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש. 

חבשו מגני אוזניים. 

השתמשו במשקפי מגן. 

## סוג סוללה

כלי העבודה הבא פועל באמצעות מארז סוללה של 18 וולט - DCG409.

## מיקום קוד תאריך (אזור B)

קוד התאריך (12) שכולל בתוכו גם את שנת הייצור, מודפס על גבי החיפוי.  
דוגמא:  
2020 XX FF  
2020: שנת ייצור, XX: שבוע ייצור, FF: קוד

## מאפיינים

### מתג ללא וולט No-Volt

הפונקציה No-Volt עוצרת את המשחזת מלהתחיל לפעול מחדש מבלי שהמתג יופעל אם יש הפסקה באספקת החשמל.

### מצמד אלקטרוני

יחידה זו מצוידת ב-E-Clutch™ (מצמד אלקטרוני), שבמקרה של עומס גבוה היחידה תכבה כדי להפחית את מומנט התגובה למשתמש. יש להפעיל את המתג במחזוריות (להפעיל ולכבות) כדי להפעיל מחדש את הכלי.

### Kickback Brake™

כאשר מורגש אירוע היתפסות, עצירה או לכידה, הבלם האלקטרוני מתחבר בכוח מירבי כדי לעצור במהירות את הגלגל, להפחית את תנועת המשחזת ולכבות את המשחזת. יש להפעיל את המתג במחזוריות (להפעיל ולכבות) כדי להפעיל מחדש את הכלי.

### Power-Off™ הגנה מפני עומס יתר

אספקת החשמל למנוע תקטן במקרה של עומס יתר של המנוע. עם עומס יתר על המנוע, הכלי יכבה. יש להפעיל את המתג במחזוריות (להפעיל ולכבות) כדי להפעיל מחדש את הכלי. הכלי ייכבה בכל פעם שהעומס הנוכחי יגיע לערך זרם עומס יתר (נקודת שריפת המנוע). אם מתרחשות כיבויים מתמשכים של עומס יתר, הפעילו פחות כוח / משקל על הכלי עד שהכלי יפעל מבלי שהעומס ישתלב.

### התחלה רכה אלקטרונית

תכונה זו מגבילה את מהירות ההפעלה הראשונית, ומאפשרת לכלי העבודה לצבור מהירות מלאה בהדרגה על פני פרק זמן של שנייה אחת.

### ידיית צד נגד רעידות

ידיית הצד נגד רטט מציעה נוחות נוספת על ידי ספיגת הרעידות הנגרמות על ידי הכלי.

### הרכבה והתאמות



**אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון

לפציעה חמורה, כבו את הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע התאמות כלשהן או

### תיאור (אזור A)



**אזהרה:** לעולם אין לבצע שינויים בכלי העבודה החשמלי או בכל חלק שלו. נזק או פגיעה אישית עלולים לקרות בעקבות כך.

- (1) מתג הסטה
- (2) ידיית שחרור נעילה
- (3) כפתור נעילת ציר
- (4) ציר
- (5) ידיית צידית
- (6) אוגן תמך אחורי
- (7) אוגן נעילה
- (8) מגן
- (9) ידיית שחרור מגן
- (10) מארז סוללה
- (11) כפתור שחרור סוללה

### שימוש מיועד

- משחזת הזווית הנטענת DCG409 שלכם נועדה לשימושים של חיתוך מקצועי, השחזה, לייטוש והברשת תיל.
- אל** תשתמשו בכלי העבודה בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.
- משחזת זוועית נטענת זו הינה כלי עבודה חשמלי מקצועי.
- אל** תניחו לילדים לבוא במגע עם כלי העבודה. נדרשת השגחה כאשר מפעיל לא מנוסה משתמש בכלי.
- **ילדים קטנים ואנשים בלתי כשירים.** מכשיר זה לא נועד לשימוש ילדים קטנים או אנשים בלתי כשירים ללא השגחה.
  - מוצר זה לא נועד לשימוש אנשים (כולל ילדים) הסובלים מיכולות גופניות, תחושתיות או שכלית מופחתות; חוסר ניסיון, ידע או כישורים, אלא אם הם תחת השגחת אדם האחראי לביטחונם ובטיחותם. לעולם אין להשאיר ילדים לבדם עם מוצר זה.

**הסרה / התקנה של אביזרים או אביזרים.**  
הפעלה בשוגג עלולה לגרום לפציעה.

**⚠ אזהרה:** השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DEWALT.

### להתקנה של מארז הסוללה לתוך ידית המכשיר

1. יישרו את מארז הסוללה **10** בקו אחד עם המסילות שבתוך ידית המכשיר (איור B).
2. החליקו אותו לתוך ידית עד שמארז הסוללה יושב בחוזקה בתוך המכשיר ווודאו שאתם שומעים את נקישת הנעילה במקום.

### להוצאת מארז הסוללה מהמכשיר

1. לחצו על לחצן השחרור **11** ומשכו בחוזק את מארז הסוללה אל מחוץ לידיית המכשיר.
2. הכניסו את מארז הסוללה לתוך המטען כמתואר בחלק של המטען במדריך זה.

### מארזי סוללה עם מד דלק (איור B)

חלק ממארזי הסוללות תוצרת DeWALT כוללים מד דלק המורכב משלוש נוריות חיווי LED ירוקות המציינות את כמות הטעינה שנשארה במארז הסוללה. להפעלת מד הדלק, לחצו לחיצה ארוכה על לחצן מד הדלק **19**. שילוב בין שלוש נוריות החיווי LED הירוקות יידלוק ויצינו את כמות הטעינה שנשארה. כאשר כמות הטעינה שבסוללה מתחת לגבול המאפשר שימוש במוצר, מד הדלק לא יידלוק והסוללה צריכה להיטען מחדש. **שימו לב:** מד הדלק מהווה מדד בלבד לכמות הטעינה שנשארה במארז הסוללה. הוא אינו מציין את פונקציונליות כלי העבודה וכפוף לשינויים בהתאם לרכיבי המוצר, לטמפרטורה ולשימוש של משתמש הקצה.

### חיבור ידית העזר (איור D)

**⚠ אזהרה:** יש להשתמש בידית זו בכל עת כדי לשמור על שליטה מלאה בכלי. ודאו תמיד שהידית מהודקת.

הבריגו את ידית העזר **5** בחוזקה לתוך אחד מחורי ההרכבה בכל צד של מארז הגיר. יש להשתמש תמיד בידית הצד כדי לשמור על השליטה בכלי כל הזמן.

### סיבוב תיבת ההילוכים (איור D)

כדי לשפר את נוחות השימוש בכלי העבודה, מארז ההילוכים יסתובב ב-  $90^\circ$  לצורך פעולות חיתוך.

1. הוציאו את ארבעת ברגי הפינות אשר מחברים את תיבת ההילוכים אל תושבת המנוע.
2. מבלי להפריד את תיבת ההילוכים מתושבת המנוע, סובבו את תיבת ההילוכים לעמדה הרצויה.

**הערה:** אם תיבת ההילוכים ותושבת המנוע נפרדות זו מזו למרחק של מעל 3.17 מ"מ, יש לבצע שירות לכלי העבודה ולהרכיב אותו מחדש על ידי מרכז שירות מורשה של DEWALT. כשל בביצוע שירות לכלי העבודה עלול לגרום לתקלה במנוע ובמסבים.

3. התקינו מחדש את הברגים על מנת לחבר את תיבת ההילוכים אל תושבת המנוע. הדקו את הברגים במומנט פיתול של 12.5 אינץ' / ליברה. הידוק יתר עלול לגרום לשבירה / גזירה של הברגים.

### מגנים



**⚠ אזהרה:** יש להשתמש במגנים עם כל

**דיסקי השחזה, דיסקי החיתוך, דיסקי שיוף פלפ, מברשות תיל ודיסקי תיל.** ניתן להשתמש בכלי ללא מגן רק בעת שיוף עם דיסקי שיוף קונבנציונליות. עיינו באיור A כדי לראות את המגנים המסופקים עם היחידה. יישומים מסוימים עשויים לדרוש רכישת המגן הנכון מהספק המקומי או ממרכז השירות המורשה.

**הערה:** ניתן לבצע שחיקה וחיתוך קצוות עם דיסקים מסוג 27 שתוכננו וצוינו למטרה זו; דיסקים בעובי 6 מ"מ מיועדים להשחזת משטח בעוד סוג דק יותר 27 דיסקים צריכים להיבדק מול תווית היצרן כדי לראות אם ניתן להשתמש בהם להשחזת משטח או רק להשחזה / חיתוך קצוות. יש להשתמש במגן דיסק מסוג A (חיתוך) עבור כל דיסק שבו אסורה השחזת משטח. סוג A (חיתוך) (נקרא בעבר סוג 1/41) יש להשתמש במגן דיסקים לכל מטרה כפולה (משולבת השחזה וחיתוך שוחקים). ניתן לבצע חיתוך גם על ידי שימוש בדיסק מסוג 1/41 ומגן דיסק חיתוך מסוג A שנקרא בעבר מגן מסוג 1/41.

**הערה:** עיינו בטבלת יישומי האביזרים והמגן כדי לבחור את שילוב המגן / אביזר המתאים.

## הרכבה והתאמת ה-One-Touch™ Guard (איור E)

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, כבה את הכלי ונתק את ערכת הסוללות לפני ביצוע התאמות כלשהן או הסרה / התקנה של אביזרים או אביזרים. הפעלה בשוגג עלולה לגרום לפציעה.

### התאמת המגן

לכוונן המגן, ידית שחרור המגן 9 מתחברת לאחד מחורי היישור 15 בצווארון המגן באמצעות תכונת מחגר (ראטצ'ט). הפנים המשתלבים משופעים ויעברו אל חור היישור הבא כאשר המגן מסובב בכיוון השעון (הציר פונה למשתמש) אך ננעל בעצמו בכיוון השעון.

### הרכבת השומר (איור E)

1. לחץ על ידית שחרור המגן 9.
2. בעודכם מחזיקים את ידית שחרור המגן פתוחה, יישרו את הזיזים 13 במגן עם החריצים 14 בתא הגיר.
3. תוך השארת ידית שחרור המגן פתוחה, דחפו את המגן כלפי מטה עד שזיזי המגן יתחברו וסובבו אותם בחריץ שבכניסת בית הגיר. שחררו את ידית שחרור המגן.
4. כשהציר פונה לכיוון המפעיל, סובבו את המגן עם כיוון השעון למצב העבודה הרצוי. לחצו והחזיקו את ידית שחרור המגן 9 כדי לסובב את המגן נגד כיוון השעון.
- הערה:** יש למקם את גוף המגן בין הציר למפעיל כדי לספק הגנה מקסימלית למפעיל. ידית שחרור המגן צריכה להיצמד לאחד מחורי היישור 15 בצווארון המגן. זה מבטיח שהמגן מאובטח.
5. כדי להסיר את המגן, בצעו את שלבים 1-3 בהוראות אלה בסדר הפוך.

### אוגנים ודיסקים

**⚠ אזהרה:** הימנעות מהקפדת ההצבה הנכונה של האוגנים ו/או דיסקים עשויה לגרום לפציעה חמורה או נזק לכלי העבודה או הדיסק.

**⚠ אזהרה:** באוגנים הכלולים חובה להשתמש עם דיסקי השחזה בעלי מרכז לחוץ מסוג 27 וסוג 42 ועם דיסקי חיתוך מסוג 1 וסוג 41. ראו טבלת אביזרים למידע נוסף.

**⚠ אזהרה:** נדרש מגן דיסק חיתוך סגור, דו צדדי בעת שימוש בדיסקי חיתוך.

**⚠ אזהרה:** שימוש באוגן או מגן פגום או אי שימוש באוגן ומגן מתאימים עלול להוביל לפציעה עקב שבירת הדיסק ומגע עם הדיסק. ראו טבלת אביזרים למידע נוסף.

1. הניחו את כלי העבודה על גבי שולחן יציב, המגן פונה כלפי מעלה.
2. התקינו אוגן תמיכה בלתי מושחל 6 על הציר 4 כאשר המרכז המורם (נווט) פונה כלפי הדיסק.
3. הניחו את הדיסק 20 כנגד אוגן התמיכה, ומרכזו את הדיסק על המרכז המורם (ניווט) של אוגן התמיכה.
4. תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר כאשר הגומחות המשושות פונות מן הדיסק והלאה, השחילו את אום המלחצת 7 על הציר כך שהזיזים ייתפסו בשני החריצים בציר.
5. תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר, הדקו את אוגן הנעילה 7 בעזרת מפתח ברגים.
6. להוצאת הדיסק, לחצו על כפתור נעילת הציר ורופפו את אוגן הנעילה המושחל על ידי מפתח ברגים.

### התקנת רפידות תמיכה לייטוש (איור G)

**הערה:** שימוש במגן עם דיסקים לייטוש בהם נעשה שימוש ברפידות תמיכה, אשר נקראות לעתים קרובות יריעות שרף, אינו דרוש. היות ואין צורך במגן עבור אביזרים אלה, המגן יכול להיות מחובר היטב או לא אם נעשה בו שימוש.

**⚠ אזהרה:** הימנעות מהקפדת ההצבה הנכונה של האוגנים ו/או דיסקים עשויה לגרום לפציעה חמורה או נזק לכלי העבודה או הדיסק.

**⚠ אזהרה:** חובה להתקין מחדש מגן מתאים עבור שימוש בדיסק השחזה, דיסק חיתוך, דיסק כנף לשיוף, מברשת תיל או דיסק תיל, לאחר סיום הליטוש.

1. הניחו או השחילו כראוי רפידת תמיכה 17 על הציר.

2. הניחו את דיסק הליטוש **18** על רפידת התמיכה **17**.

3. תוך כדי לחיצה על נעילת הציר **3**, השחילו אום מלחצת **16** על הציר, נווטו את המרכז המורם של אום המלחצת לתוך מרכז דיסק הליטוש ורפידת התמיכה.

4. הדקו ידנית את אום המלחצת. כעת לחצו על כפתור נעילת הציר תוך כדי סיבוב דיסק הליטוש עד שדיסק הליטוש ואום המלחצת ייצמדו.

5. להוצאת הדיסק, אחזו וסובבו את רפידת התמיכה ואת רפידת הליטוש תוך כדי לחיצה על כפתור נעילת הציר.

## התקנה והוצאה של דיסקים ממורכזים (איור F)

דיסקים ממורכזים מותקנים ישירות על הציר המושחל. השחלת אביזר חייבת להתאים להברגת הציר.

1. הוציאו את רפידת התמיכה על ידי משיכה החוצה מן כלי העבודה.

2. הבריגו את הדיסק על הציר **4** ידנית.

3. לחצו על כפתור נעילת הציר **3** והשתמשו במפתח ברגים להידוק של מרכז הדיסק.

4. הפכו את התהליך שלעיל על מנת להוציא את הדיסק.

**התראה:** אי הושבה נכונה של הדיסק לפני הפעלת כלי העבודה עלולה להוביל לנזק לכלי או לדיסק.

## התקנת מברשות תיל ודיסק תיל (איור A)

**⚠** **זהירות:** אי הנחת האוגן / אום המהדק / הדיסק כהלכה עלול לגרום לפציעה חמורה (או נזק לכלי או לדיסק).

**⚠** **אזהרה:** כדי להפחית את הסכנה מפני פציעה אישית, לבשו כפפות עבודה כאשר מטפלים במברשות תיל ודיסק תיל. הם עלולים להיות חדים ולגרום לפציעה.

**⚠** **זהירות:** על מנת להפחית סיכון לכלי, אסור שהדיסק או המברשת יגעו במגן בעת ההתקנה או בעת השימוש. נזק שאינו מובחן עלול להיגרם לאביזר, ולגרום לרסיסים מאביזר הדיסק או המברשת.

מברשות תיל או דיסקי תיל מותקנים ישירות על הציר המושחל ללא שימוש באוגנים. השתמשו

רק במברשות תיל או דיסקי תיל שסופקו עם מרכז בעל תבריג Hub. אביזרים אלה זמינים בתוספת תשלום אצל הספק המקומי שלכם או במרכז שירות מורשה.

1. הניחו את כלי העבודה על שולחן יציב, המגן פונה כלפי מעלה.

2. הבריגו בעזרת היד את הדיסק על הציר.

3. לחצו על כפתור נעילת הציר **3** והשתמשו במפתח ברגים על המרכז של דיסק או מברשת התיל על מנת להדק את הדיסק.

4. להוצאת הדיסק, הפכו את סדר הפעולות שלעיל.

**התראה:** להפחתת סיכון נזק לכלי, הושיבו היטב את מרכז הדיסק לפני הפעלת כלי העבודה.

## לפני הפעלה

- התקינו את המגן ואת הדיסק או הדיסק המתאים. או תשתמשו בדיסקים או דיסקים שחוקים מדי.
- ודאו כי האוגן הפנימי והחיצוני מותקנים נכון. פעלו לפי ההוראות הרשומות ב**טבלת השחזה וחיתוך**.
- ודאו כי הדיסק או הדיסק מסתובבים בכיוון החץ על גבי האביזר וכלי העבודה.
- אל תשתמשו באביזר פגום. לפי כל שימוש בדקו רסיסים וסדקים באביזר כגון דיסקי שחיקה, בדקו סדקים, קרעים או בלאי ברפידות תמיכה, בדקו תיל רופף או סדוק במברשות תיל. אם כלי העבודה החשמלי או האביזר נפל, בדקו נזקים או התקינו אביזר שלא ניזוק. לאחר בדיקה והתקנה של אביזר, מקמו את עצמכם ואת העומדים מן הצד הרחק מן המישור של האביזר המסתובב והפעילו את כלי העבודה החשמלי במהירות מרבית ללא עומס במשך דקה אחת. אביזרים שניזוקו בדרך כלל יינתקו מן הכלי בעת ביצוע הבדיקה.

## הפעלה

### הוראות שימוש

**⚠** **אזהרה:** הקפידו תמיד לשמור על הוראות הבטיחות ועל התקנים הישימים.

**⚠** **אזהרה:** לצמצום הסכנה לפגיעה אישית חמורה, כבו את כלי העבודה ונתקו את מארז

**הסוללה טרם ביצוע כוונונים מכל סוג שהוא או הוצאה / התקנה של חיבורים או אברזים.**  
הפעלה בלתי מכוונת יכולה לגרום לפגיעה.

### מיקום נכון של הידיים (איור H)

**⚠ אזהרה:** לצמצום הסכנה לפגיעה אישית חמורה. **תמיד** השתמשו במיקום נכון של הידיים כמוצג באיור.

**⚠ אזהרה:** לצמצום הסכנה לפגיעה אישית חמורה, **תמיד** החזיקו בבטחה בציפייה לתגובה פתאומית.

מיקום נכון של הידיים מצריך יד אחת על הידיית הצידיית 5, בעוד שהיד השנייה על גוף כלי העבודה, כפי שמוצג באיור I.

### מתג מחוון (איור A)

**⚠ אזהרה:** **זהירות:** החזיקו בחוזקה את הידיית הראשית ואת גוף כלי העבודה כדי לשמור על שליטה על הכלי בעת ההפעלה ובמהלך השימוש ועד שהדיסק או האביזר מפסיקים להסתובב. ודאו שהדיסק נעצר לחלוטין לפני הנחת הכלי.

**הערה:** כדי להפחית תנועת כלי בלתי צפויה, אל תפעילו או תכבו את הכלי בזמן עומס. אפשרו למשחזת לעלות למהירות מלאה לפני שתיגע במשטח העבודה. הרימו את הכלי מהמשטח לפני כיבוי הכלי. אפשרו לכלי להפסיק להסתובב לפני שאתם מניחים אותו.

**⚠ אזהרה:** לפני חיבור הכלי לאספקת חשמל, ודאו שמתג המחוון במצב כבוי על ידי לחיצה על החלק האחורי של המתג ושחרורו. ודאו שמתג המחוון נמצא במצב כבוי כמתואר לעיל לאחר כל הפרעה באספקת החשמל לכלי העבודה, כגון סוללה מתה.

כדי להפעיל את הכלי, החליקו את מתג המחוון **1 ON/OFF** לכיוון חזית הכלי. כדי לעצור את הכלי, שחררו את מתג המחוון **ON/OFF**. להפעלה רציפה, החליקו את המתג לכיוון החלק הקדמי של הכלי ולחצו על החלק הקדמי של המתג פנימה. כדי לעצור את הכלי בזמן עבודה במצב רציף, לחצו על החלק האחורי של מתג המחוון ושחררו.

### נעילת ציר (איור A)

לחצן נעילת הציר 3 מסופק במטרה למנוע מהציר להסתובב בעת התקנה או הוצאה של דיסקים. הפעילו את נעילת הציר רק כאשר כלי העבודה כבוי, מנותק ממקור החשמל והגיע לעצירה מלאה.

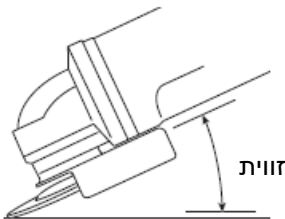
**שימו לב:** לצמצום הסכנה לנזק לכלי העבודה, אין להפעיל את נעילת הציר בזמן שכלי העבודה פועל. נזק לכלי העבודה ייגרם עקב כך והאביזר המחובר אליו עשוי להתפרק בסיבוב ועלול לגרום לפגיעה.

לשילוב הנעילה, לחצו על לחצן נעילת הציר וסובבו את הציר עד שאינכם מסוגלים לסובב את הציר רחוק יותר.

### שיוף משטחים, ליטוש והברשת תיל ברזל

**⚠ אזהרות:** **זהירות:** השתמשו תמיד במגן הנכון לפי ההוראות במדריך זה.

- על מנת לבצע עבודה על משטח של חומר העבודה:
1. הניחו לכלי להגיע למהירות מלאה לפני יצירת מגע של כלי העבודה עם משטח חומר העבודה.
  2. הפעילו לחץ מזערי אל משטח חומר העבודה, הניחו לכלי לפעול במהירות גבוהה. קצב הסרת החומר גדול יותר כאשר כלי העבודה פועל במהירות גבוהה.
  3. שמרו על זווית נכונה בין כלי העבודה ומשטח חומר העבודה. ראו את הטבלה שלהלן לשימושי פעולות.



4. שמרו על מגע בין קצה הדיסק ומשטח חומר העבודה.
- אם אתם משייפים או מלטשים עם דיסק כנף או מברשת תיל, הזיזו את כלי העבודה בהתמדה בתנועת קדימה ואחורה על מנת למנוע יצירת גומות במשטח חומר העבודה.

- אם אתם מלטשים עם רפידת תמיכה, הזיזו את כלי העבודה בהתמדה בקו ישר על מנת למנוע צריבה וסחרור של משטח חומר העבודה.

פעולה	זווית
שיוף	20° - 30°
ליטוש עם דיסק כנף	5° - 10°
ליטוש עם רפידת תמיכה	5° - 15°
הברשת תיל	5° - 10°

**הערה:** אם תאפשרו לכלי להישען על משטח חומר העבודה מבלי להזיז אותו ייגרם נזק למשטח חומר העבודה.  
5. הסירו את כלי העבודה ממשטח חומר העבודה לפני כיבוי כלי העבודה. הניחו לכלי להפסיק להסתובב לפני הנחת כלי העבודה.

**⚠ זהירות:** היזהרו במיוחד בעת עבודה מעבר לקצה, כיוון שתזוזה חדה פתאומית של המשחזה עלולה להתרחש.

### אמצעי זהירות בהם יש לנקוט בעת עבודה על חומר עבודה צבוע

1. ליטוש או הברשה בתיל של צבע מבוסס עופרת אינם מומלצים עקב הקושי בשליטה על אבק מזוהם. הסיכון הגדול ביותר להרעלת עופרת הוא לילדים ולנשים הרות.  
2. כיוון שקשה לזהות האם צבע הינו מבוסס עופרת או לא מבלי לבצע בדיקה כימית, אנו ממליצים על אמצעי הזהירות הבאים בעת הסרה בתיל של צבע כלשהו:

### בטיחות אישית

1. אסור לילדים או נשים הרות להיכנס אל אזור העבודה בו מתבצעים ליטוש או הברשה בתיל של צבע עד להשלמת עבודות הניקיון.
2. כל האנשים אשר נכנסים אל אזור העבודה חייבים לחבוש מסכת אבק או נשמית. יש להחליף את המסנן מדי יום או בכל פעם שהאדם החובש את המסכה או הנשמית חש בקשיי נשימה.  
**הערה:** יש להשתמש רק במסכות אבק אשר מתאימות לעבודה עם אבק או אדים של צבע מבוסס עופרת. מסכות צבע רגילות אינן מעניקות הגנה זו. פנו אל ספק כלי העבודה המקומי שלכם לאספקה של מסכה מתאימה מאושרת על ידי N.I.O.S.H.

3. **אסור לאכול, לשתות או לעשן בעת** השהייה באזור העבודה על מנת למנוע בליעה ועיכול של חלקיקי צבע מזוהמים. על העובדים להתרחץ ולהתנקות לפני אכילה, שתייה או עישון. אסור להשאיר פריטי מזון, שתייה או עישון באזור העבודה במקום בו עלול להתיישב עליהם אבק.

### בטיחות הסביבה

1. יש להסיר את הצבע באופן אשר ימזער את כמות האבק המופק.
2. אזורים בהם מתבצעת הסרת צבע יש לאטום ביריעות פלסטיק בעובי של 4 מיקרון.
3. ליטוש חייב להתבצע באופן שיפחית הסתננות של אבק החוצה מאזור העבודה.

### ניקוי והשלכה

1. יש לשאוב ביסודיות ולנקות מדי יום את כל המשטחים באזור העבודה במשך כל פרויקט הליטוש. יש להחליף בתכיפות את שקיות המסנן של שואב האבק.
2. בגדים פלסטיים חד פעמיים יש לאסוף ולהשליך יחד עם שבבי האבק או כל פסולת אחרת להשלכה. יש להניח אותם במיכלי פסולת אטומים ולהשליך אותם בהליכי איסוף פסולת סדירים.  
בעת הניקוי, יש להרחיק ילדים ונשים הרות מאזור העבודה המיידית.
3. את כל הצעצועים, הריהוט הרחיץ והכלים בהם נעשה שימוש על ידי ילדים יש לשטוף ביסודיות לפני שימוש חוזר.

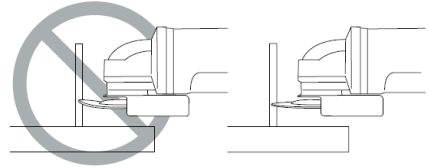
### השחזה וחיתוך קצוות (איור J)

**⚠ אזהרה:** אל תשתמשו בדיסקי השחזה / חיתוך של קצוות לצרכים של השחזת משטחים, כיוון שדיסקים אלה לא נועדו לעמוד בלחץ הצדדי שנוצר בעת שיוף משטחים. התוצאה עלולה להיות שבירת דיסקים ופציעה.

**⚠ זהירות:** דיסקים המשמשים לחיתוך ולהשחזת קצוות עלולים להישבר או ליצור הדף רתיעה לאחור אם יתכופפו או יסתובבו כאשר נעשה שימוש בכלי העבודה. בכל פעולות השיוף / חיתוך, הצד הפתוח של המגן חייב להיות ממוקם הרחק מן המפעיל.

**התראה:** שיוף / חיתוך קצוות עם דיסק מסוג 27 חייב להיות מוגבל לחיתוך וחריצה רדודים -

פחות מ-13 מ"מ בעומק כאשר הדיסק חדש.  
הפחתה של עומק השיוף / חיתוך שווה  
להפחתה ברדיוס הדיסק כאשר הוא נשחק. עיינו  
בפרק **טבלת אביזרים למידע נוסף** / שיוף /  
חיתוך קצוות עם דיסק מסוג 1 מצריך שימוש  
במגן מסוג 1.



1. הניחו לכלי העבודה להגיע למהירות מלאה לפני יצירת מגע של כלי העבודה עם משטח חומר העבודה.
2. הפעילו לחץ מזערי על משטח חומר העבודה, והניחו לכלי העבודה לפעול במהירות גבוהה. קצב שיוף / חיתוך מרבי מושג כאשר כלי העבודה פועל במהירות גבוהה.
3. הציבו את עצמכם כך שצדו הפתוח התחתון של הדיסק יפנה מכם והלאה.
4. עם התחלת החיתוך וברגע בו נוצר חריץ בחומר העבודה, אל תשנו את זווית החיתוך. שינוי של זווית החיתוך יגרום לדיסק להתכופף ועלול לגרום לשבירת הדיסק. דיסקים לשיוף קצוות לא נועדו לעמוד בלחץ צדדי אשר נגרם כתוצאה מכיפוף.
5. הסירו את כלי העבודה ממשטח חומר העבודה לפני כיבוי כלי העבודה. הניחו לכלי העבודה להפסיק להסתובב לפני הנחת כלי העבודה.

על מנת למנוע הצטברויות של שבבי מתכת, אנו ממליצים לנקות את פתחי האוורור של המכונה על בסיס יומי. ראו **תחזוקה**.

## חיתוך מתכת

### לחיתוך עם אביזרים שוחקים מודבקים,

#### השתמשו תמיד במגן מסוג 1.

בעת החיתוך, עבדו בקצב הזנה מתון, אשר מותאם לחומר הנחתך. אל תפעילו לחץ על דיסק החיתוך, אל תטו ואל תטלטלו את כלי העבודה.

אל תפחיתו את מהירות ההפעלה של דיסק החיתוך על ידי הפעלת לחץ צדדי.

כלי העבודה חייב לפעול תמיד בתנועת שיוף כלפי מעלה. אחרת קיים סיכון שיידחק למצב של אובדן שליטה החוצה מן החתך.

בעת חיתוך פרופילים ומוטות מרובעים, הטוב ביותר הוא להתחיל בחתך הרחב הקטן ביותר.

## שיוף גס

### לעולם אל תשתמשו בדיסק חיתוך לשיוף

#### ספוס. השתמשו תמיד במגן מסוג 27.

תוצאות החספוס המיטביות מושגות על ידי כיוון המכונה לזווית של 30° עד 40°. הזיזו את המכונה קדימה ואחורה בלחץ מתון. באופן זה, חומר העבודה לא יתחמם יתר על המידה, לא יאבד מצבעו ולא ייווצרו חריצים.

## חיתוך אבן

### המכונה תשמש לחיתוך יבש בלבד.

לחיתוך אבן, הטוב ביותר הוא להשתמש בדיסק יהלום לחיתוך. הפעילו את המכונה רק עם מסכת הגנה מפני אבק.

## עצות לעבודה

### נקטו זהירות בעת חיתוך חריצים בקירות

#### מבנים.

חריצת חריצים בקירות מבנים כפופה לתקנות ארציות. יש להקפיד על התקנות בכל הנסיבות. לפני תחילת העבודה, היוועצו במהנדס הבניין, באדריכל או במפקח הבנייה האחראי.

## תחזוקה

כלי העבודה שלכם מתוצרת DeWALT מיועד לפעול לפרק זמן ארוך עם תחזוקה מינימאלית. פעולה מתמשכת ומשביעת רצון תלויה בטיפול המתאים בכלי העבודה ובניקויו הסדיר.

## יישומי מתכת

בעת שימוש בכלי העבודה ביישומי מתכת, וודאו שמותקן התקן זרם שירי (RCD) כדי למנוע סיכונים שיריים הנגרמים על ידי נסורת מתכת. אם אספקת החשמל מנותקת על ידי ה-RCD, קח את כלי העבודה לבדיקה ותיקון אם צריך. אצל נציג שירות מורשה של DEWALT.



**אזהרה:** בתנאי עבודה קיצוניים, ייתכנו הצטברויות של שבבי מתכת בתוך חיפוי כלי העבודה כאשר עובדים עם מתכות. הדבר עשוי להסתכם בפגיעה בבידוד המכונה ולהלם חשמלי.



**⚠ אזהרה: כדי להפחית את סכנת הפגיעה כבו את כלי העבודה ונתקו את אריזת הסוללה לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתסירו / תתקינו אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.



**סיכה**

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.



**ניקוי**


**⚠ אזהרה:** נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האווור. השתמשו במשקפי מגן מתאמים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

**אביזרים אופציונאליים**

**⚠ אזהרה:** מאחר שאביזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באביזרים כאלה עם כלי העבודה עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באביזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה. היוועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האביזרים המתאימים.

**הגנת הסביבה**

איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה.   
המוצרים והסוללות מכילים חומרים הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל

וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)  
**אריזות סוללה נטענות**  
יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעת ביצוע עבודות שבועות בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות ושמירה על איכות הסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

### אחריות

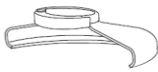

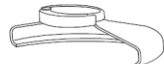



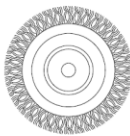


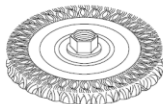
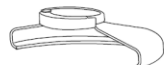


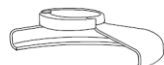


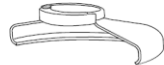



חברת DeWALT בטוחה באיכותה מוצרים שלה ומצאה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

### אחריות מלאה לשנה אחת

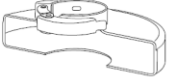




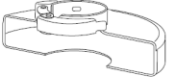




אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
  - המוצר נתון לבלאי סביר;
  - במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
  - הוכחת הקנייה מוצגת;
  - המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.
- כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT קרוב למקום מגורכם.

## טבלת אבזרי העזר להשחזה וחיתוך

סוג המגן	אבזרים	תיאור	אופן התאמת אבזר השחזה
 מגן מסוג 27		דיסק השחזה בעל מרכז שקוע	 מגן מסוג 27
		דיסק כנפיים פלפ	 אוגן תמך 
		דיסקי תיל	 דיסק בעל מרכז שקוע מסוג 27  אום הידוק מתברג
		דיסקי תיל בעלי תבריג	 מגן מסוג 27  דיסק תיל
		מברשת תיל כוס עם אום מתברג	 מגן מסוג 27  מברשת תיל
		רפידת תמיכה / דף לטש	 מגן מסוג 27  רפידת תמיכה מגומי  דיסק ליטוש  אום הידוק מתברג

## טבלת אבזרי העזר להשחזה וחיתוך

סוג המגן	אבזרים	תיאור	אופן התאמת אבזר ההשחזה
 מגן מסוג 1		דיסק חיתוך לחומרי בניין	 מגן מסוג 1   אוגן תמך
		דיסק חיתוך מתכת	
 מגן מסוג 1  או   מגן מסוג 27		דיסק חיתוך יהלום	 דיסק חיתוך   אוגן נעילה

## הוראות בטיחות כלליות למשחזות ומלטשות זווית

- המהירות הנקובה של אופן (דיסק) ההשחזה חייבת להיות שווה או גדולה מהמהירות המקסימלית המצוינת על הכלי.
- אין להשתמש באופני השחזה או ליטוש פגומים. יש לבדוק את אופן (דיסק ההשחזה) או הליטוש לפני כל שימוש ולוודא שאין בו שברים או סדקים.
- יש להקפיד שידיית העזר (ידיית הצד) מותקנת על גבי הכלי בעת השימוש.
- השתמש רק באופני השחזה או ליטוש ובמגיני דיסק המומלצים על ידי היצרן לכלי זה.
- מגן הדיסק חייב להיות מחובר בבטחה למשחזת וממוקם כך, שחלק מינימלי של הדיסק יהיה חשוף כלפי המשתמש.
- אין להשתמש באופני השחזה שנשחקו ממשחזות גדולות יותר.

## אזהרות בטיחות נוספות ספציפיות לפעולות חיתוך בשחיקה:

1. אל "תדחוס" את דיסק החיתוך ואל תפעיל עליו לחץ רב מדי. אל תנסה לחתוך לעומק רב מדי. מאמץ יתר של הדיסק מגביר את העומס, מגדיל את רגישות הדיסק לעיקום או כיפוף בתוך החתך ומעלה את הסיכוי לרתע או לשבירת הדיסק.
2. אל תמקם את גופך בקו הדיסק המסתובב ומאחוריו. כאשר הדיסק נע הרחק מגופך בנקודת ההפעלה, הרתע האפשרי עשוי להטיח את הדיסק היישר כלפיך.
3. במקרה של תפיסת הדיסק או הפרעה לחיתוך מכל סיבה שהיא, כבה את המכשיר ואחוז בו ללא תנועה עד לעצירה מוחלטת של הדיסק. לעולם אל תנסה להוציא את דיסק החיתוך מהחתך כשהדיסק בתנועה. הוצאה כזו עלולה לגרום לרתע. בדוק ונקוט פעולת תיקון לסילוק הסיבה להיתפסות הדיסק.
4. אל תתחיל שוב בפעולת החיתוך בתוך החלק המעובד. הנח לדיסק להגיע למלוא המהירות ואז הכנס אותו שוב בזהירות לתוך החתך. הפעלה מחדש של המכשיר בתוך החלק המעובד עלול לגרום לתפיסת הדיסק / לתנועתו כלפי מעלה או לרתע.
5. תמוך והדק לוחות או כל פריט מעובד גדול במיוחד, כדי למזער את הסיכון ל"צביטת" הדיסק ולרתע. פריטים מעובדים גדולים נוטים לשקוע תחת משקלם. יש להציב תומכות מתחת לחלק המעובד, ליד קו החיתוך וסמוך לקצה החלק המעובד, משני צידי הדיסק.
6. נקוט משנה זהירות בעת ביצוע "חתך כיס" בתוך דפנות קיימים או באזורים מתים אחרים. הדיסק החודר עלול לחתוך צינורות גז או מים, חוטי חשמל או עצמים שעלולים לגרום לרתע.

## תוספת הוראות בטיחות לכלים נטענים:

אזהרה: 

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

## תוספת הוראות בטיחות לכלים המוזנים מרשת החשמל:

אזהרה: 

- (א) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ב) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





---

היבואן ומעבדות השירות:

## שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428763, [www.shatal-israel.co.il](http://www.shatal-israel.co.il)

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)